/// PARKSIDE®

BOHRSTAUBFÄNGER FÜR NASS-/TROCKENSAUGER
ABSAUGUNG FÜR BOHRKRONEN
DRILL DUST CATCHER FOR WET/DRY VACUUM CLEANERS
SUCTION UNIT FOR DRILL BITS
COLLECTEUR DE POUSSIÈRE DE PERÇAGE POUR ASPIRATEUR EAU/POUSSIÈRE
DISPOSITIF POUR ASPIRATION DES POUSSIÈRES DE TRÉPANS

(DE) (AT) (CH)

BOHRSTAUBFÄNGER FÜR NASS-/TROCKENSAUGER
ABSAUGUNG FÜR BOHRKRONEN
Gebrauchsanweisung

(FR) (BE)

COLLECTEUR DE POUSSIÈRE DE PERÇAGE POUR ASPIRATEUR EAU/POUSSIÈRE
DISPOSITIF POUR ASPIRATION DES POUSSIÈRES DE TRÉPANS
Notice d'utilisation

(PL)

ADAPTER DO ODSYSANIA PYŁU DO ODKURZACZA NA MOKRO/SUCHO
UKŁAD ZASYSANIA DLA WIERTEŁ
Instrukcja użytkowania

(SK)

ZACHYTÁVAČ PRACHU PRI VŔTANÍ PRE VYSÁVAČ NA MOKRÉ A SUCHÉ VYSÁVANIE
ODSÁVACIE ZARIADENIE PRE VŔTACIE KORUNKY
Návod na používanie

(DK)

STØVFANGER TIL VÅD-/TØRSUGER
UDSUGNING TIL BOREKRONER
Brugervejledning

(HU)

FÚRÁSPOR-BEFOGÓ NEDVES/SZÁRAZ PORSZÍVÓKHOZ
ELSZÍVÁS FÚRÓKORONÁK SZÁMÁRA
Használati útmutató

(GB) (IE)

DRILL DUST CATCHER FOR WET/DRY VACUUM CLEANERS
SUCTION UNIT FOR DRILL BITS
Instructions for use

(NL) (BE)

BOORSTOFVANGER VOOR NAT-/DROOGZUIGERS
AFZUIGING VOOR BOORKRONEN
Gebruiksaanwijzing

(CZ)

ZACHYTÁVAČ PRACHU PŘI VRTÁNÍ
ODSÁVACÍ ZAŘÍZENÍ PRO VRTACÍ KORUNKY
Návod k použití

(ES)

RECOGEDOR DE POLVO DE TALADRO PARA ASPIRADOR EN HÚMEDO Y SECO
ASPIRACIÓN PARA CORONAS PERFORADORAS
Instrucciones de uso

(IT)

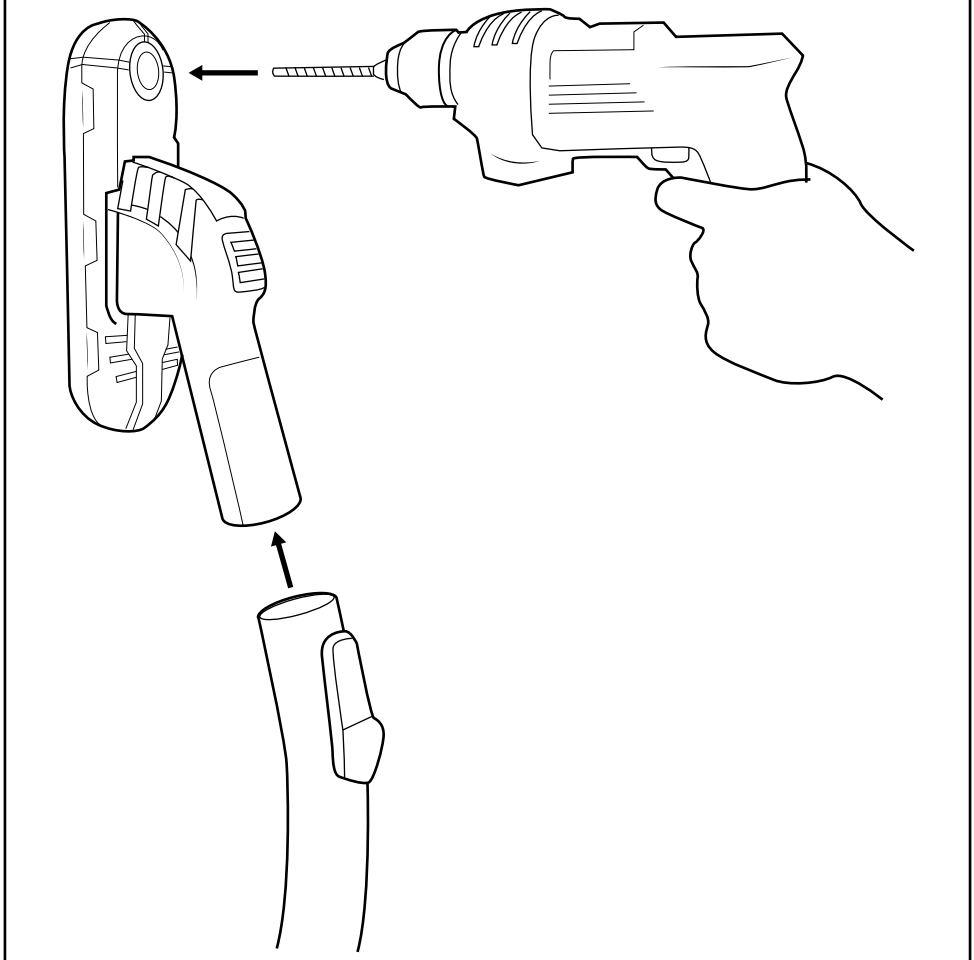
BOCCHETTA PER TRAPANO PER ASPIRATORE A UMIDO/SECCO
ASPIRAZIONE PER FRESE A TAZZA
Istruzioni d'uso

IAN 449767_2310

(DE) (AT) (CH) (GB) (IE) (FR) (BE) (NL)
(PL) (CZ) (SK) (ES) (DK) (IT) (HU)

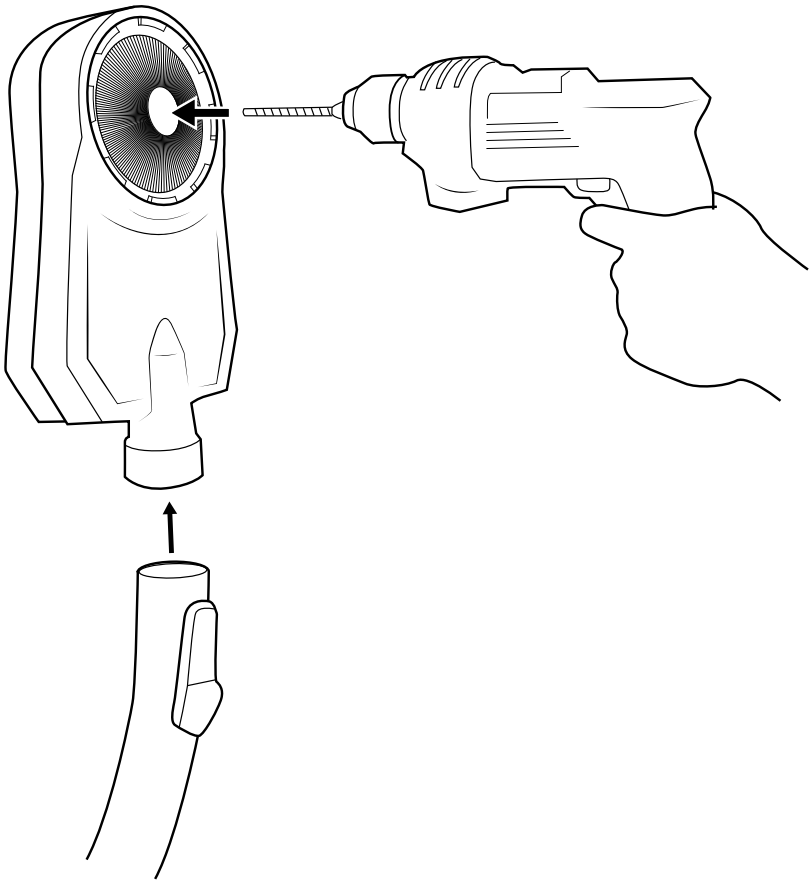
A

BO-14138



B

BO-14139



Herzlichen Glückwunsch!
Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.

Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang

BO-14138
1 x Bohrstaubfänger für Bohrer
1 x Gebrauchsanweisung

BO-14139
1 x Bohrstaubfänger für Bohrer und Bohrkronen
1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

BO-14138
Maße: ca. 24,4 x 6,95 x 10,95 cm (L x B x H)
Größe Bohrer: max. 15 mm

BO-14139
Maße: ca. 12,35 x 5,7 x 22,2 cm (L x B x H)
Größe Bohrer und Bohrkronendurchmesser: 6 - 72 mm

Herstellungsdatum (Monat/Jahr): 03/2024

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Artikel ist ein Zubehörteil für Nass- und Trockensauger. Der Artikel wurde zum staubfreien Bohren in alle gängigen Wand- und Deckenflächen entwickelt. Der Artikel ist nur für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Gebrauch zu verwenden.

Sicherheitshinweise

- Der Artikel ist kein Spielzeug.

⚠ Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.

⚠ Verletzungsgefahr!

- Es dürfen keine Modifikationen am Artikel vorgenommen werden!
- Benutzen Sie den Artikel ausschließlich für seine bestimmungsgemäße Verwendung.
- Verwenden Sie den Artikel nur auf trockenen Flächen. Feuchte oder ölige Untergründe können dazu führen, dass der Artikel wegrutscht und herunterfällt.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!

Verwendung (Abb. A/B)

1. Markieren Sie die gewünschte Position des Bohrlochs an der Wand- oder Deckenfläche.
2. Schließen Sie den Artikel an den Schlauch des Nass-/Trockensaugers (nicht im Lieferumfang enthalten) an.
3. Stecken Sie den eingespannten Bohrer/die Bohrkrone (nicht im Lieferumfang enthalten) in die Öffnung des Artikels, bis die Bohrspitze aus der Öffnung herausragt.
4. Setzen Sie die Bohrspitze auf die Markierung.
5. Drücken Sie den Artikel an die Wand, sodass die Dichtung komplett an der Oberfläche anliegt.
6. Schalten Sie den Nass-/Trockensauger an.

Hinweis: Der Artikel wird über den vom Nass-/Trockensauger erzeugten Unterdruck an der Wand- oder Deckenfläche gehalten.

7. Nehmen Sie den Artikel von der Oberfläche ab, sobald Sie den Bohrvorgang beendet haben.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Nur mit einem feuchten Reinigungstuch reinigen und anschließend trockenwischen.
WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Hinweise zur Entsorgung

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften.
Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreichbar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.

Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.
Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 449767_2310

(DE) Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: deltasport@lidl.de

(AT) Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: deltasport@lidl.at

(CH) Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch

Congratulations!
You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.

Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Scope of delivery

BO-14138
1 x drill dust catcher for drills
1 x instructions for use

BO-14139
1 x drill dust catcher for drills and drill bits
1 x instructions for use

Technical data

BO-14138
Dimensions: approx. 24.4 x 6.95 x 10.95cm (l x w x h)
Max. drill size: 15mm

BO-14139
Dimensions: approx. 12.35 x 5.7 x 22.2cm (l x w x h)
Drill size and drill bit diameter: 6-72mm

Date of manufacture (month/year): 03/2024

Intended use

The product is an accessory for wet and dry vacuum cleaners. The product has been developed for dust-free drilling into all standard wall and ceiling surfaces. The product is suitable only for private and not for commercial use.

Safety instructions

- The product is not a toy.

⚠ Danger to life!

- Never leave children unsupervised with the packaging material. Risk of suffocation.

⚠ Risk of injury!

- Do not make any modifications to the product!
- Use the product exclusively for its intended use.
- Use the product only on dry surfaces. Damp or greasy surfaces may cause the product to slip and slide and fall down.
- Check the product for damage and wear before each use. The product may be used only when in good working order and condition!

Use (figs. A/B)

1. Mark the desired position of the drill hole on the surface of the wall or ceiling.
2. Connect the product to the hose of the wet/dry vacuum cleaner (not supplied).
3. Insert the clamped drill/drill bit (not supplied) into the opening in the product until the drill tip protrudes from the opening.
4. Place the drill bit on the marking.
5. Press the product against the wall so that the seal lies completely against the surface.
6. Switch on the wet/dry vacuum cleaner.

Note: The product is held against the wall or ceiling surface by the negative pressure produced by the wet/dry vacuum cleaner.

7. Remove the product from the surface as soon as you have finished drilling.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature.
Only clean the product with a damp cloth and wipe dry afterwards.
IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.

Disposal

Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.

The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass. Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.
Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee.
Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 449767_2310

(GB) Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

(IE) Service Ireland
Tel.: 1800 101010
E-Mail: deltasport@lidl.ie

Félicitations !
Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.

Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Contenu de la livraison

BO-14138
1 x collecteur de poussière pour foret
1 x notice d'utilisation

BO-14139
1 x collecteur de poussière pour foret et trépan
1 x notice d'utilisation

Données techniques

BO-14138
Dimensions : env. 24,4 x 6,95 x 10,95 cm (L x l x H)
Taille du foret : max. 15 mm

BO-14139
Dimensions : env. 12,35 x 5,7 x 22,2 cm (L x l x H)
Taille du foret et diamètre du trépan : 6 - 72 mm

Date de fabrication (mois/année) : 03/2024

Utilisation conforme

Cet article est un accessoire prévu pour les aspirateurs eau et poussière. Cet article a été conçu pour percer sans poussière n'importe quelle surface courante de type murs et plafonds. L'article est conçu pour un usage privé et non pour un usage commercial.

Consignes de sécurité

- Cet article n'est pas un jouet.

⚠ Danger de mort !

- Ne laissez jamais des enfants manipuler le matériau d'emballage sans surveillance. Danger d'étouffement.

⚠ Risque de blessure !

- Aucune modification ne doit être apportée à l'article !
- Utilisez l'article uniquement pour son usage prévu.
- Utilisez l'article uniquement sur des surfaces sèches. Les surfaces humides ou huileuses peuvent faire glisser l'article et le faire tomber.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article ne montre aucun signe de dégradation ou d'usure. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !

Utilisation (fig. A/B)

1. Marquez la position souhaitée du trou à percer sur la surface du mur ou du plafond.
2. Raccordez l'article au tuyau de l'aspirateur eau/poussière (non fourni).
3. Insérez le foret/le trépan serré (non fournis) dans l'ouverture de l'article jusqu'à ce que la pointe du foret dépasse de l'ouverture.
4. Placez la pointe du foret sur la marque.
5. Appuyez l'article contre le mur de telle manière que le joint soit complètement en contact avec la surface.
6. Allumez l'aspirateur eau/poussière.

Remarque : L'article est maintenu sur la surface du mur ou du plafond par la dépressurisation générée par l'aspirateur eau/poussière.

7. Retirez l'article de la surface dès que vous avez fini de percer.

Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante.
Nettoyez l'article uniquement avec un chiffon de nettoyage humide, puis l'essuyez.
IMPORTANT ! Ne jamais laver avec des produits de nettoyage agressifs.

Mise au rebut

* Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.

Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.

Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage. Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication.

La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme p. ex., les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les pièces fabriquées en verre.
Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.
Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.
Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.
Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

* **Article L217-16 du Code de la consommation**
Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pieces detachees indispensables a l'utilisation du produit sont disponibles pendant la duree de la garantie du produit.

IAN : 449767_2310

(FR) Service France
Tel. : 0800 919 270
E-Mail : deltasport@lidl.fr

(BE) Service Belgique
Tel. : 0800 12089
E-Mail : deltasport@lidl.be

*n'est valable que pour la France

Gefeliciteerd!
Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.

Lees hiervoor de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

In het leveringspakket inbegrepen

BO-14138
1 x boorstofvanger voor boor
1 x gebruiksaanwijzing

BO-14139
1 x boorstofvanger voor boor en boorkronen
1 x gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

BO-14138
Afmetingen: ca. 24,4 x 6,95 x 10,95 cm (l x b x h)
Grootte boor: max. 15 mm

BO-14139
Afmetingen: ca. 12,35 x 5,7 x 22,2 cm (l x b x h)
Grootte boor en boorkroondiameter: 6 - 72 mm

Productiedatum (maand/jaar): 03/2024

Voorgeschreven gebruik

Het artikel is een accessoire voor nat- en droogzuigers. Het artikel werd ontwikkeld voor het stofvrij boren op alle gebruikelijke wand- en plafondoppervlakken. Het artikel mag alleen voor privé- en niet voor commerciële doeleinden gebruikt worden.

Veiligheidsinstructies

- Het artikel is geen speelgoed.

⚠ Levensgevaar!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.

⚠ Gevaar voor blessures!

- Er mogen geen aanpassingen aan het artikel doorgevoerd worden!
- Gebruik het artikel uitsluitend zoals voorgeschreven.
- Gebruik het artikel alleen op droge oppervlakken. Vochtige of olieachtige ondergronden kunnen ertoe leiden dat het artikel wegglijdt en neervalt.
- Controleer het artikel telkens vóór gebruik op beschadigingen of slijtageverschijnselen. Het artikel mag uitsluitend in een perfecte staat gebruikt worden!

Gebruik (afb. A/B)

1. Markeer de gewenste positie van het boorgat aan het wand- of plafondoppervlak.
2. Sluit het artikel op de slang van de nat-/droogzuiger (niet in het leveringspakket inbegrepen) aan.
3. Steek de ingespannen boor/boorkronen (niet in het leveringspakket inbegrepen) in de opening van het artikel totdat de boorpunt uit de opening steekt.
4. Plaats de boorpunt op de markering.
5. Druk het artikel tegen de wand zodat de afdichting compleet tegen het oppervlak aan ligt.
6. Schakel de nat-/droogzuiger in.

Opmerking: Het artikel wordt door middel van de door de nat-/droogzuiger geproduceerde onderdruk tegen het wand- of plafondoppervlak gehouden.

7. Neem het artikel van het oppervlak af zodra u met het boren klaar bent.

Opslag, reiniging

Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd droog en schoon op kamertemperatuur. Reinig het artikel alleen met een vochtige schoonmaakdoek en droog het vervolgens af. BELANGRIJK! Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.

Afvalverwerking

Voer het artikel en de verpakkingsmaterialen af in overeenstemming met de actuele lokale voorschriften. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen. Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden artikel krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het artikel en de verpakking milieuvriendelijk af.

De recyclingcode dient om verschillende materialen voor recyclingdoeleinden te kenmerken. De code bestaat uit een recyclingsymbool voor de recyclingcyclus en een nummer dat het materiaal kenmerkt.

Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten. De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als slijtageonderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas gemaakt zijn.

Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoont dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is. Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.
Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopsom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.
Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

IAN: 449767_2310

(BE) Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: deltasport@lidl.be

(NL) Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: deltasport@lidl.nl

Gratulujemy!
Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.

Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkowania.

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

Zakres dostawy

BO-14138

1 x adapter do odsysania pyłu przy wierceniu do wierteł
1 x instrukcja użytkowania

BO-14139

1 x adapter do odsysania pyłu przy wierceniu do wierteł i koronek wiertniczych
1 x instrukcja użytkowania

Dane techniczne

BO-14138

Wymiary: ok. 24,4 x 6,95 x 10,95 cm
(dł. x szer. x wys.)
Rozmiar wiertła: maks. 15 mm

BO-14139

Wymiary: ok. 12,35 x 5,7 x 22,2 cm
(dł. x szer. x wys.)
Rozmiar wiertła i średnica koronki wiertniczej:
6 - 72 mm

Data produkcji (miesiąc/rok): 03/2024

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Artykuł jest osprzętem do odkurzaczy do pracy na mokro i sucho. Został opracowany do bezpyłowego wiercenia na wszystkich standardowych powierzchniach ścian i sufitów. Artykuł ten przeznaczony jest wyłącznie do użytku prywatnego i nie nadaje się do użytku komercyjnego.

Wskazówki bezpieczeństwa

- Niniejszy artykuł nie jest zabawką.

⚠ Niebezpieczeństwo dla życia!

- Nigdy nie pozostawiać dzieci z materiałem opakowaniowym bez nadzoru. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.

⚠ Niebezpieczeństwo obrażeń!

- Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji artykułu!
- Korzystać z artykułu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Używać artykułu tylko na suchych powierzchniach. Wilgotne lub oleiste powierzchnie mogą spowodować, że artykuł się wyślizgnie i spadnie.
- Przed każdym użyciem sprawdzić, czy artykuł nie posiada uszkodzeń bądź śladów zużycia. Z artykułu wolno korzystać tylko wtedy, gdy znajduje się w nienagannym stanie!

Zastosowanie (rys. A/ B)

1. Na ścianie lub suficie zaznaczyć miejsce, gdzie ma zostać wywiercony otwór.
2. Podłączyć artykuł do węża odkurzacza na mokro/sucho (nie wchodzi w zakres dostawy).
3. Włożyć wetknięte wiertło/koronkę wiertniczą (nie wchodzą w zakres dostawy) w otwór artykułu, aż szpic wiertła będzie wystawać z otworu.
4. Przyłożyć szpic wiertła do zaznaczonego miejsca.
5. Przycisnąć artykuł do ściany tak, żeby uszczelka całkowicie przylegała do powierzchni.
6. Włączyć odkurzacz na mokro/sucho.

Wskazówka: Artykuł jest utrzymywany na powierzchni ściany czy sufitu dzięki podciśnieniu, które wytwarza odkurzacz na mokro/sucho.

7. Zaraz po zakończeniu wiercenia zdjąć artykuł z powierzchni.

Przechowywanie, czyszczenie

Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać produkt w suchym i czystym miejscu, w temperaturze pokojowej.
Czyścić wyłącznie przy użyciu wilgotnej ściereczki, następnie wytrzeć do sucha.
WAŻNE! Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących.

Uwagi odnośnie recyklingu

Artykuł i materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnie obowiązującymi miejscowymi przepisami. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego artykułu można uzyskać u władz gminnych i miejskich. Artykuł oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska.

Kod recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (recyklingu). Kod taki składa się z symbolu recyklingu odzwierciedlającego obieg materiałów do ponownego przetworzenia, a także z numeru, który jest oznaczeniem materiału.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania.

Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych takich jak przełączniki ani części wykonanych ze szkła.
Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn.
Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu!
W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa.
Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy.
W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upłynięciu czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 449767_2310

(PL) Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: deltasport@lidl.pl

Srdečně blahopřejeme!
Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznamte s tímto výrobkem.

Pozorně si přečtete následující návod k použití.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uschovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

Rozsah dodávky

BO-14138
1 x odlučovač prachu pro vrtáky
1 x návod k použití

BO-14139
1 x odlučovač prachu pro vrtáky a korunkové vrtáky
1 x návod k použití

Technická data

BO-14138
Rozměry: cca 24,4 x 6,95 x 10,95 cm (d x š x v)
Velikost vrtáku: max. 15 mm

BO-14139
Rozměry: cca 12,35 x 5,7 x 22,2 cm (d x š x v)
Velikost vrtáku a průměr korunkového vrtáku: 6 - 72 mm

Datum výroby (měsíc/rok): 03/2024

Použití v souladu s určením

Tento výrobek je příslušenstvím pro mokré a suché vysavače. Výrobek byl vyvinut pro bezprašné vrtání do všech standardních povrchů stěn a stropů. Výrobek je vhodný pouze pro privátní potřebu a nikoli pro podnikatelské použití.

Bezpečnostní pokyny

- Výrobek není hračka.

⚠ Ohrožení života!

- Nikdy nenechávejte děti bez dohledu s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení.

⚠ Nebezpečí úrazu!

- Na výrobku nesmí být prováděny žádné úpravy!
- Výrobek používejte výlučně v souladu s jeho určením.
- Výrobek používejte pouze na suché ploše. Vlhký nebo mastný povrch může způsobit sklouznutí a převrácení výrobku.
- Kontrolujte výrobek před každým použitím, zda není poškozen nebo opotřeben. Výrobek smí být používán pouze v bezvadném stavu!

Používání (obr. A/B)

1. Označte požadovanou polohu vrtaného otvoru na povrchu stěny nebo stropu.
2. Připojte výrobek k hadici mokro-suchého vysavače (není součástí dodávky).
3. Vložte upnutý vrták/korunkový vrták (není součástí dodávky) do otvoru výrobku, až hrot vrtáku vyčnívá z otvoru.
4. Umístěte hrot vrtáku na značku.
5. Přitiskněte výrobek ke stěně tak, aby se těsnění zcela dotýkalo povrchu.
6. Zapněte mokro-suchý vysavač.

Upozornění: Výrobek je přitisknut ke stěně nebo stropu podtlakem, který vytváří vysavač na mokré a suché vysávání.

7. Jakmile dokončíte vrtání, odstraňte výrobek z povrchu.

Uskladnění, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě.
Čistěte pouze vlhkým hadříkem a následně otřete do sucha.
DŮLEŽITÉ! K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Pokyny k likvidaci

Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů. Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti. O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.

Recyklační kód slouží ke značení různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají běžnému opotřebení, a proto je třeba je považovat za opotřebitelné díly (např. baterie), ani na křehké díly, jako jsou vypínače nebo díly ze skla.
Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplývají z některé výše uvedených okolností.
Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.

Při reklamacích se prosím obracejte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.
Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 449767_2310

(CZ) Servis Česko
Tel.: 800 143 873
E-Mail: deltasport@lidl.cz

Blahoželáme!
Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.

Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Obsah balenia

BO-14138
1 x zberač prachu z vŕtania pre vŕtačku
1 x návod na používanie

BO-14139
1 x zberač prachu z vŕtania pre vŕtačku a vŕtaciu korunku
1 x návod na používanie

Technické údaje

BO-14138
Rozmery: cca. 24,4 x 6,95 x 10,95 cm (d x š x v)
Veľkosť vrtáka: max. 15 mm

BO-14139
Rozmery: cca. 12,35 x 5,7 x 22,2 cm (d x š x v)
Veľkosť vrtáka a priemer vŕtacej korunky 6 - 72 mm

Dátum výroby (mesiac/rok): 03/2024

Použitie podľa určenia

Tento výrobok je dielom príslušenstva pre mokré a suché vysávače. Výrobok bol vyvinutý na bezprašné vŕtanie na všetkých bežných povrchoch stien a stropov. Výrobok je určený len pre súkromné použitie a nie pre komerčné účely.

Bezpečnostné pokyny

- Výrobok nie je hračka.

⚠ Nebezpečenstvo života!

- Nikdy nenechávajte deti bez dohľadu s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenia.

⚠ Nebezpečenstvo poranenia!

- Na výrobku sa nesmú robiť žiadne modifikácie!
- Výrobok používajte výhradne na používanie podľa určenia.
- Výrobok používajte len na suchých povrchoch. Vlhké alebo zaolejované povrchy môžu spôsobiť pošmyknutie a pád výrobku.
- Pred každým používaním výrobku skontrolujte, či nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave!

Použitie (obr. A/B)

1. Označte požadovanú polohu vŕtaného otvoru na povrchu steny alebo stropu.
2. Pripojte výrobok k hadici vysávača na mokré/suché vysávanie (nie je súčasťou dodávky).
3. Vložte upevnený vrták/vŕtaciu korunku (nie je súčasťou dodávky) do otvoru výrobku, až kým hrot vrtáka nebude vyčnievať z otvoru.
4. Umiestnite hrot vrtáka na značku.
5. Pritlačte výrobok k stene tak, aby tesnenie úplne priľahlo k povrchu.
6. Zapnite vysávač na mokré/suché vysávanie.

Poznámka: Výrobok sa pridržiava pri povrchu steny alebo stropu podtlakom, ktorý vytvára vysávač na mokré/suché vysávanie.

7. Zložte výrobok z povrchu, akonáhle je vŕtanie dokončené.

Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote.
Čistite len vlhkou čistiacou handričkou a nakoniec utrite dosucha.
DÔLEŽITÉ! Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.

Pokyny k likvidácii

Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí.
Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.

Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného používania (recyklácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a preto sa považujú za diely podliehajúce opotrebovaniu (napr. batérie) alebo krehké diely, ako sú spínače alebo diely vyrobené zo skla.
Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.
Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú.
Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 449767_2310

(SK) Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-Mail: deltasport@lidl.sk

¡Enhorabuena!
Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.

Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso.

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de uso a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

Contenido de suministro

BO-14138

1 colector de polvo de taladrado para taladros
1 instrucciones de uso

BO-14139

1 colector de polvo de taladrado para taladros y brocas
1 instrucciones de uso

Datos técnicos

BO-14138

Medidas: aprox. 24,4 x 6,95 x 10,95 cm (L x An x Al)
Tamaño de taladro: máx. 15 mm

BO-14139

Medidas: aprox. 12,35 x 5,7 x 22,2 cm (L x An x Al)
Tamaño de taladro y diámetro de broca: 6 - 72 mm

Fecha de fabricación (mes/año): 03/2024

Uso conforme al fin previsto

El artículo es un accesorio para aspiradoras en húmedo y seco. El artículo ha sido desarrollado para taladrar sin generar polvo en todas las superficies de techo y paredes habituales. El artículo ha sido diseñado únicamente para su uso privado, no siendo apto para el uso comercial.

Indicaciones de seguridad

- El artículo no es un juguete.

⚠ ¡Peligro de muerte!

- No deje a los niños en ningún momento sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.

⚠ ¡Peligro de lesiones!

- ¡No está permitido realizar modificaciones al artículo!
- Emplee el artículo únicamente para el uso previsto.
- Emplee el artículo únicamente sobre superficies secas. Las bases húmedas o aceitosas podrían hacer que el artículo resbalara y se cayera.
- Compruebe si el artículo presenta daños o signos de desgaste antes de cada uso. ¡El artículo solo debe ser usado si se encuentra en perfecto estado!

Uso (fig. A/B)

1. Marque la posición en la que desee realizar el taladro en la superficie de la pared o el techo.
2. Conecte el artículo a la manguera de la aspiradora en seco/húmedo (no incluida en el contenido de suministro).
3. Introduzca el taladro introducido/la broca (no incluidos en el contenido de suministro) en la abertura del artículo hasta que la punta del taladro sobresalga por la abertura.
4. Coloque la punta del taladro sobre la marca.
5. Presione el artículo contra la pared de forma que la junta quede completamente colocada sobre la superficie.
6. Encienda la aspiradora en húmedo/seco.

Nota: El artículo se mantiene en la superficie del techo o la pared gracias a la presión negativa generada por la aspiradora en húmedo/seco.

7. Retire el artículo de la superficie, en cuanto haya terminado el proceso de taladrado.

Almacenamiento, limpieza

Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo seco y limpio y a temperatura ambiente.
Limpie solo con un paño de limpieza húmedo y después seque frotándolo.
¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.

Indicaciones para la eliminación

Elimine el artículo y los materiales de embalaje conforme a la correspondiente normativa local vigente. Guarde el material de embalaje (como, p. ej., las bolsas de plástico) fuera del alcance de los niños. En su administración local o municipal podrá obtener más información sobre la eliminación del artículo usado. Elimine el artículo y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

El código de reciclaje se emplea para señalizar los diferentes materiales para su retorno al ciclo de reciclaje. El código se compone de un símbolo de reciclaje para el ciclo de aprovechamiento y un número que señaliza el material.

Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación. La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación. La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal y se consideren por ello piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco a piezas frágiles como interruptores o piezas fabricadas en vidrio o cristal.

Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente.
Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas.
Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos.
Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

IAN: 449767_2310

(ES) Servicio España
Tel.: 900 984 989
E-Mail: deltasport@lidl.es

Hjertelig tillykke!
Du har valgt at købe et kvalitetsprodukt. Lær produktet at kende, inden du bruger det første gang.

Det gør du ved at læse nedenstående brugervejledning omhyggeligt.

Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne brugervejledning et sikkert sted. Udlever også alle dokumenter, hvis produktet videregives til en tredjepart.

Leveringsomfang

BO-14138
1 x borestøvsopsamler til bor
1 x brugervejledning

BO-14139
1 x borestøvsopsamler til bor og borekroner
1 x brugervejledning

Tekniske data

BO-14138
Mål: ca. 24,4 x 6,95 x 10,95 cm (L x B x H)
Størrelse på bor: maks. 15 mm

BO-14139
Mål: ca. 12,35 x 5,7 x 22,2 cm (L x B x H)
Størrelse på bor og borekronediameter:
6 - 72 mm

Fremstillingsdato (måned/år): 03/2024

Tilsigtet brug

Artiklen er en tilbehørsdel til våd-/tørsugere. Artiklen er udviklet til at sikre støvfri boring i alle gængse væg- og loftsmaterialer. Artiklen må kun anvendes til privat brug og ikke til kommerciel brug.

Sikkerhedsoplysninger

- Artiklen er ikke legetøj.

⚠ Livsfare!

- Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagematerialet. Der er fare for kvælning.

⚠ Risiko for personskade!

- Der må ikke foretages nogen ændringer på artiklen!
- Brug kun artiklen til dens tilsigtede brug.
- Brug kun artiklen på tørre overflader. Fugtige eller olieholdige overflader kan få dig til at miste grebet om artiklen, så den glider fra dig og falder på gulvet.
- Kontrollér artiklen for skader eller slitage før hver brug. Artiklen må kun bruges i fejlfri tilstand!

Brug (afb. A/B)

1. Marker borehullets ønskede position på væggen eller loftet.
2. Slut artiklen til våd-/tørsugerens slange (medfølger ikke).
3. Stik det fastspændte bor/den fastspændte borekrone (medfølger ikke) ind i artiklens åbning, så borespidsen stikker ud af åbningen.
4. Anbring borespidsen på markeringen.
5. Tryk artiklen ind mod væggen, så tætningen ligger helt ind til overfladen.
6. Tænd for våd-/tørsugeren.

Bemærk: Artiklen holdes fast på væg- eller loftsoverfladen takket være undertrykket fra våd-/tørsugeren.

7. Fjern artiklen fra overfladen, så snart du er færdig med at bore.

Opbevaring, rengøring

Opbevar altid artiklen tør og ren ved stuetemperatur, når den ikke er i brug.
Rengør kun med en fugtig klud, og tør af bagefter.
VIGTIGT! Må aldrig rengøres med skrappe rengøringsmidler.

Henvisninger vedr. bortskaffelse

Bortskaf artiklen og emballagematerialerne i henhold til aktuelle, lokale forskrifter. Opbevar emballagematerialer (som f.eks. folieposer) utilgængeligt for børn. Yderligere informationer om bortskaffelse af den udtjente artikel kan indhentes hos kommunen. Bortskaf artiklen og emballagen på en miljøvenlig måde.

Genbrugskoden tjener til identifikation af forskellige materialer med hensyn til tilbageførsel til genanvendelseskredsløbet (recycling). Koden består af et genbrugssymbol, som afspejler genanvendelseskredsløbet, og et tal, der identificerer materialet.

Oplysninger om garanti og servicehåndtering

Varen er fremstillet med største omhu og under løbende kontrol. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH yder private slutkunder tre års garanti på varen fra købsdato (Garantifrist) i henhold til følgende bestemmelser. Garantien gælder kun for materiale- og fremstillingsfejl. Garantien dækker ikke dele, der udsættes for normal slitage og derfor må betragtes som sliddele (f.eks. batterier) eller skrøbelige dele såsom afbrydere eller dele, der er fremstillet af glas. Garantien kan ikke gøres gældende, hvis varen er blevet anvendt ukorrekt eller uagtsomt eller til andre formål end det tilsigtede eller i det tilsigtede omfang. Garantien bortfalder ligeledes ved manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen. Kunden skal kunne påvise, at der er tale om materiale- eller fremstillingsfejl og ikke fejl som følge af ovenstående omstændigheder.
Garantien kan kun gøres gældende i garantiperioden mod fremvisning af original kvittering. Gem derfor den originale kvittering. Garantiperioden forlænges ikke i tilfælde af reparation i henhold til garantien, den lovpligtige garanti eller pr. kulance. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

I tilfælde af klager er det muligt at kontakte nedenstående servicelinje eller kontakte os pr. e-mail. Ved garantisager vil vi efter eget skøn reparere varen uden beregning, ombytte varen eller refundere købsprisen. Der er ingen yderligere rettigheder under garantien.
Dine lovmæssige rettigheder, herunder navnlig garantikrav over for sælger, indskrænkes ikke som følge af denne garanti.

IAN: 449767_2310

(DK) Service Danmark
Tel.: 32 710005
E-Mail: deltasport@lidl.dk

Congratulazioni!
Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.

Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Contenuto della confezione

BO-14138
1 x raccoglipolvere per punta
1 x istruzioni d'uso

BO-14139
1 x raccoglipolvere per punte e corone a forare
1 x istruzioni d'uso

Dati tecnici

BO-14138
Dimensioni: circa 24,4 x 6,95 x 10,95 cm (lungh. x largh. x alt.)
Dimensioni punta: max. 15 mm

BO-14139
Dimensioni: circa 12,35 x 5,7 x 22,2 cm (lungh. x largh. x alt.)
Dimensioni punte e diametro corone a forare: 6 - 72 mm

Data di produzione (mese/anno): 03/2024

Utilizzo conforme

L'articolo è un accessorio per aspiratori a umido e a secco. L'articolo è stato sviluppato per la foratura senza polvere delle comuni superfici di pareti e soffitti. L'articolo va usato solo per l'utilizzo privato e non per l'utilizzo commerciale.

Indicazioni di sicurezza

- L'articolo non è un giocattolo.

⚠ Pericolo di morte!

- Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio. Rischio di soffocamento.

⚠ Pericolo di subire lesioni!

- Non è consentito apportare modifiche all'articolo!
- Utilizzare l'articolo esclusivamente per il suo utilizzo conforme.
- Usare l'articolo esclusivamente su superfici asciutte. L'umidità o le superfici oleose possono provocare lo scivolamento e la caduta dell'articolo.
- Prima di ogni utilizzo verificare che l'articolo non presenti danni o segni di usura. L'articolo può essere utilizzato solo se in perfetto stato!

Utilizzo (imm. A/B)

1. Segnare la posizione desiderata del foro sulla superficie della parete o del soffitto.
2. Collegare l'articolo al tubo flessibile dell'aspiratore a umido/a secco (non in dotazione).
3. Inserire la punta/la corona a forare serrata (non in dotazione) nell'apertura dell'articolo fino alla fuoriuscita della punta dall'apertura.
4. Posizionare la punta sulla tacca.
5. Premere l'articolo contro la parete in modo che la guarnizione sia completamente a contatto con la superficie.
6. Accendere l'aspiratore a umido/a secco.

Indicazione: L'articolo viene mantenuto attaccato alla superficie della parete o del soffitto attraverso il vuoto generato dall'aspiratore a umido/a secco.

7. Togliere l'articolo dalla superficie non appena viene terminata la foratura.

Conservazione, pulizia

In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo a temperatura ambiente in un luogo asciutto e pulito.
Pulire solo con un panno umido e quindi asciugare.
IMPORTANTE! Non utilizzare mai detergenti aggressivi.

Smaltimento

Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini. Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.

Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni. La garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...).

La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché a danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.
Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.
Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.
In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà – a nostra discrezione – da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia.
I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 449767_2310

(IT) Assistenza Italia
Tel.: 800781188
E-Mail: deltasport@lidl.it

Szívből gratulálunk!
Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.

Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

A csomag tartalma

BO-14138
1 x fúrópor-elszívó adapter fúrófejekhez
1 x használati útmutató

BO-14139
1 x fúrópor-elszívó adapter fúrófejekhez és fúrókoronákhoz
1 x használati útmutató

Műszaki adatok

BO-14138
Méretek: kb. 24,4 x 6,95 x 10,95 cm
(ho x szé x ma)
Fúrófejméret: max. 15 mm

BO-14139
Méretek: kb. 12,35 x 5,7 x 22,2 cm
(ho x szé x ma)
Fúrófejméret és fúrókorona-átmérő:
6–72 mm

Gyártás dátuma (hónap/év): 03/2024

Rendeltetésszerű használat

A termék nedves és száraz porszívókhoz való tartozék. A terméket valamennyi szabványos fal- és födémfelület pormentes fúrása céljából fejlesztették ki. A termék kizárólag személyes és nem kereskedelmi célú felhasználásra szolgál.

Biztonsági utasítások

- A termék nem játékszer.

⚠ Életveszély!

- A gyermekeket soha ne hagyja felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal! Fulladásveszély áll fenn.

⚠ Sérülésveszély!

- Tilos a terméken változtatásokat eszközölni!
- A terméket kizárólag rendeltetésszerűen használja.
- A terméket csak száraz felületeken használja. A nedves vagy olajos felületek a termék elcsúszásához és leeséséhez vezethetnek.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy nem láthatók-e sérülés vagy kopás jelei a terméken. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!

Használat (A/B ábra)

1. Jelölje meg a furathely kívánt pozícióját a fal- vagy födémfelületen.
2. Csatlakoztassa a terméket a nedves/száraz porszívó tömlőjéhez (nem tartozék).
3. Helyezze be a tokmányba való fúrófejet/fúrókoronát (nem tartozék) a termék nyílásába, úgy, hogy a fúróhegy kiálljon a nyílásból.
4. Helyezze a fúró hegyét a jelölésre.
5. Nyomja a terméket a falhoz úgy, hogy a tömítés teljesen felfeküldjön a felületre.
6. Kapcsolja be a nedves/száraz porszívót.

Megjegyzés: a terméket a nedves/száraz porszívó által keltett negatív nyomás tartja a falhoz, illetve a födémhez.

7. A fúrás végeztével távolítsa el a terméket a felületről.

Tárolás, tisztítás

A terméket mindig száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja, ha azt nem használja. Csak nedves törlőkendővel tisztítsa meg, utána törölje szárazra.
FONTOS! Ne használjon éles tisztítószereket a tisztításhoz.

Tudnivalók a hulladékkezelésről

A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől. Az elhasználódott termék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.

Az újrahasznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahasznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál. A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumából és az anyagot azonosító számból áll.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra vagy az üvegből készült alkatrészekre.
Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előirányzott felhasználási körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

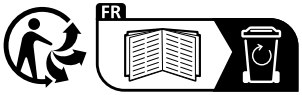
A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.
Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek.
A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkori értékesítővel szembeni garanciaigényét.

IAN: 449767_2310

(HU) Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: deltasport@lidl.hu

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Adresses sur quefairedemesdechets.fr



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY

03/2024

Delta-Sport-Nr.: BO-14138, BO-14139

01.30.2024 / PM 12.19

IAN 449767_2310